

# Monatsschrift Kinder- heilkunde

Organ der  
Deutschen Gesellschaft  
für Kinderheilkunde

130. Band  
Heft 6  
Juni 1982

Springer-Verlag Berlin Heidelberg New York

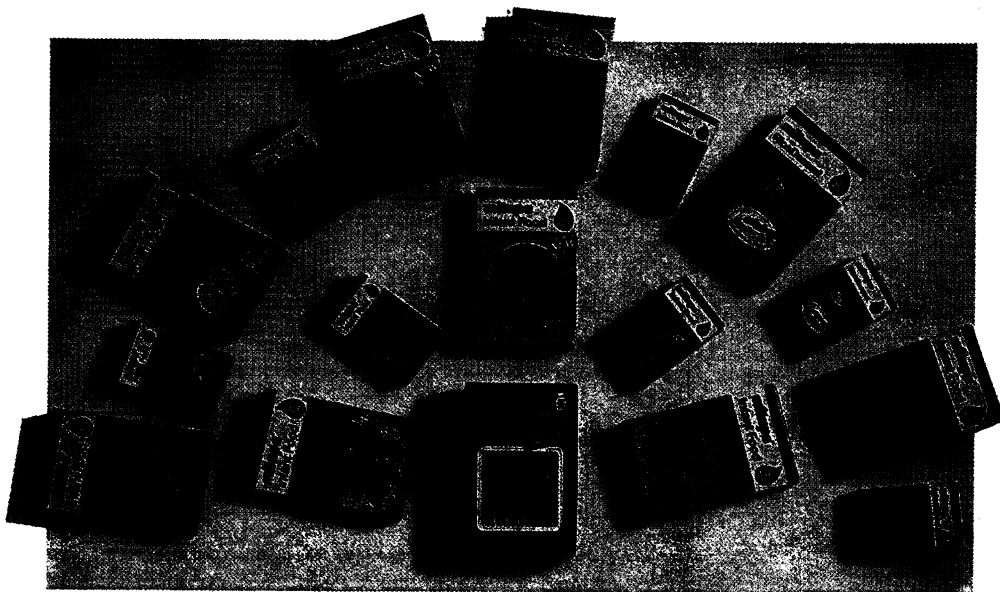
## Vorträge der 77. Tagung der Deutschen Gesellschaft für Kinderheilkunde 20.–23. September 1981 in Düsseldorf

H. Olbing	Eröffnungsansprache des Präsidenten	325
G.-A. von Harnack	Einführung in die Thematik	330
	<i>Festvortrag</i>	
E. Seidler	Der „kleine Patient“ — traditionelle Probleme der Kindertherapie	332
	<b>Schutzimpfungen im Kindesalter, Hepatitis-Prophylaxe</b>	
H. Stickl	Impfplan: Abwägung und Empfehlung von Impfungen im Kindesalter	337
R. Zachoval, F. Deinhardt	Hepatitis-Impfstoff	339
	<i>Freie Vorträge: Schutzimpfungen, Hepatitis</i>	
C. E. Pilars de Pilar, Ch. Epp, G. Hellein, H. Spiess	Antikörper bei jungen Erwachsenen und Kindern	343
H. Koch, D. Franke, H. Reich	Erfahrungen mit der Masernimpfung in einer ländlichen Region	345
T. Frangenheim, H. Karte, H.-G. Lenard, A. Spelger	Die Kindertuberkulose in Mannheim und Ludwigshafen in den Jahren 1970 bis 1979	346
	<b>Was ist begründet, was ist gesichert in der pädiatrischen Therapie?</b>	
	<i>Akute Diarrhoe, chronische Diarrhoe, Colitis ulcerosa, Morbus Crohn</i>	
F. Bläker	Colitis ulcerosa und Morbus Crohn	349
	<i>Ethische Fragen, paramedizinische Verfahren, Intensivmedizin</i>	
K. Betke	Intensivmedizin: Indikation und Grenzen	353
V. von Loewenich	Kommentar zu dem Referat von K. Betke: Intensivmedizin: Indikation und Grenzen	357
	<i>Antibiotika, Luftwegsinfekte und Lungenentzündungen, Hochwuchsbehandlung</i>	
C. Simon	Ungezielte und gezielte Antibiotika-Therapie	359
W. Kosenow	Luftwegsinfekte und Lungenentzündungen	363
J. R. Bierich	Hochwuchstherapie	372
	<i>Therapie von Herzerkrankungen im Kindesalter</i>	
G. von Bernuth	Therapie von Herzrhythmusstörungen im Kindesalter	379
H. W. Rautenburg	Behandlung entzündlicher Herzerkrankungen	385
	<b>Kinderärztliche Probleme der Dritten Welt: Aufgaben und Beiträge der Deutschen Pädiatrie</b>	
J. R. Bierich	Möglichkeiten pädiatrischer Entwicklungshilfe von seiten der Bundesrepublik	389
H. R. Zielinski	Ethische Aspekte der Entwicklungshilfe für Kinder der Dritten Welt	392
D. Morley	Under Fives' Clinic	394
G. Koberstein	Die Nachfrage der Entwicklungsländer nach deutschen Ärzten	397
Ch. Schönhals	Partnerschaften zwischen Kliniken in der Bundesrepublik und in Entwicklungsländern	399
W. Wolfers	Möglichkeiten einer wirkungsvolleren Zusammenarbeit der Pädiatrie in reichen und armen Ländern	401
R. Huenges	Prinzipien der Versorgung von Neugeborenen in der Dritten Welt	402
	<b>Was ist begründet, was ist gesichert in der pädiatrischen Therapie?</b>	
	<i>Harnwegsinfektionen, vesiko-ureteraler Reflux, chronische Nephritiden</i>	
M. Brandis	Therapie der Harnwegsinfektionen	406
H. Olbing	Vesiko-uretero-renaler Reflux (VUR)	408
J. Brodehl	Die Therapie der chronischen Nephritiden	412
M. Bulla, M. Yuasa, K. Ijaiya	Renaler Minderwuchs — eine multifaktorielle Störung	416


From the first tiny tastes through to family meals

# **milupa<sup>®</sup> Infant Foods**

Almost half the range is gluten free 




Milupa Infant Foods are known and trusted by millions of mothers everywhere.

Almost half the range is gluten free  – delicious balanced nourishment for babies and just right for those first tiny tastes of solids.

The gluten free varieties are part of the whole Milupa range of breakfasts, rusks, dinner-time savouries, fruits and desserts – a 'one-step' range that takes babies

from those first steps in mixed feeding right through to family meals.

Have you tried the new 4 Seasons varieties? Winter Vegetable Casserole, Spring Vegetable Dinner, Summer Salad Variety and Autumn Fruit Harvest – 3 delicious dinners and one dessert. Spring Vegetable Dinner and Autumn Fruit Harvest are gluten free . All Milupa Infant Foods taste naturally good.

# **milupa<sup>®</sup>**

The new generation of Baby Foods

**Send now to Milupa for free taste samples and further information.**  
Department ADC 7/82 Milupa Limited, Milupa House, Hercies Road, Hillingdon,  
Middlesex UB10 9NA Telephone: Uxbridge 59351

**If you are asked "When should I change to household milk?" the DHSS recommend "...the change from breast or bottle feeding to household milk is not advised before 6 months of age...the use of an approved infant formula throughout the first year may be an advantage"**

# Milumil®

Milupa introduce Milumil in 1kg pack – for nutritional value at an economical price for extended usage.

**It's convenient** – contains up to 1 weeks supply.

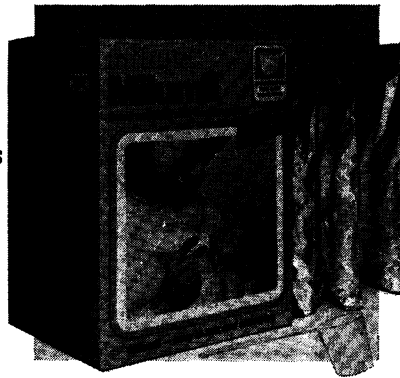
**It's hygienic** – 3 foil sachets preserve freshness.

**It's economical** – gives good nutritional value.

Everyone agrees that breastfeeding gives a baby the best start in life but if breastfeeding is not chosen or when breastfeeding ends – Milumil can be used with confidence.

Milumil is a modern modified baby milk which meets DHSS guidelines.

It's granulated for easy mixing and measuring and can be used as a bottle or



cup feed. Baby needs approximately 1 pint of milk a day from 4 months onwards – the remainder of the energy is provided by a mixed diet (Fig. 1).

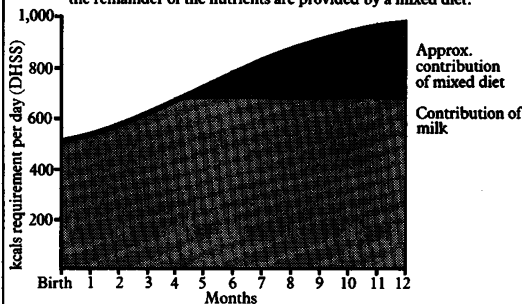
By continuing to use Milumil up to 12 months baby will be receiving a substantial % of some of the important vitamins and minerals needed for growth which are at a low level in cows milk (Fig. 2).

Milumil 300g and 1kg packs are available from your local chemist and Boots.

Milumil 500g Clinic Pack is available for exchange against Welfare Food Tokens.

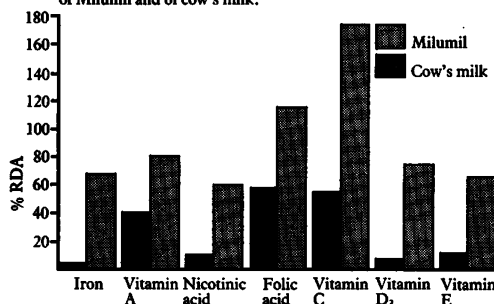
# Milumil®

Fig. 1. Baby needs approximately 1 pint of milk a day from 4-12 months; the remainder of the nutrients are provided by a mixed diet.



1. DHSS report 15 "Recommended daily amounts of food energy and nutrients for groups of people in the UK". 2. Recommended daily dietary allowances for USA 1974 Food and Nutrition Board.

Fig. 2. % recommended daily amounts<sup>1,2</sup> contributed by 1 pint (568ml) of Milumil and of cow's milk.



**milupa®** The new generation of Baby Foods

Milupa Limited, Milupa House, Hercies Road, Hillingdon, Uxbridge, Middlesex UB10 9NA

---

# PEDIATRIC RESEARCH

Volume 16, No. 7

July 1982

---

## Contents

- Effects of Oral Antibiotics on Stool Flora and Overall Sensitivity Patterns in an Intensive Care Nursery** .....  
L. GRYLACK, D. NEUGEBAUER, AND J. W. SCANLON (Washington, D.C.)  
The effects of orally administered gentamicin and colistin on stool bacterial flora and overall antibiotic sensitivity patterns were evaluated in newborns at risk for neonatal necrotizing enterocolitis.
- The Effect of Sleep State on Active Thermoregulation in the Premature Infant** .....  
R. A. DARNALL, JR. AND R. L. ARIAGNO (Charlottesville, Virginia and Stanford, California)  
The data suggest that, unlike adults, active thermoregulation occurs in the premature infant during REM.
- Path Dependence of Adsorption Behavior of Mixtures Containing Dipalmitoyl Phosphatidylcholine** .....  
R. H. NOTTER, S. SMITH, R. D. TAUBOLD, AND J. N. FINKELSTEIN (Rochester, New York)  
Dipalmitoyl phosphatidylcholine adsorption from aqueous dispersion is shown to differ depending upon the method of solution preparation.
- Ontogenesis of Nerve Growth Factor and Epidermal Growth Factor in Submaxillary Glands and Nerve Growth Factor in Brains of Immature Male Mice: Correlation with Ontogenesis of Serum Levels of Thyroid Hormones** .....  
P. WALKER, M. E. WEICHSEL, JR., D. EVELETH, AND D. A. FISHER (Torrance, California)  
The authors have documented the ontogeny of nerve growth factor and epidermal growth factor in mouse submaxillary gland; nerve growth factor in the brain, and T<sub>3</sub> and T<sub>4</sub> serum concentrations.
- Interactions between Human Neutrophils and Vaccinia Virus: Induction of Oxidative Metabolism and Virus Inactivation** .....  
J. F. JONES (Tucson, Arizona)  
These data suggest an active role for human neutrophils in the genesis of and defense against virus infections.
- Presence of Abnormal Amounts of Dolichols in the Urinary Sediment of Batten Disease Patients** .....  
N. M. K. NG YING KIN AND L. S. WOLFE (Montreal Canada)  
Dolichol content in urinary sediment of patients with Batten disease were significantly elevated when compared with age-matched controls.
- Suggestion of an Abnormal Anion Exchange Mechanism in Sweat Glands of Cystic Fibrosis Patients** .....  
P. M. QUINTON (Los Angeles, California)  
The results demonstrate that the sweat glands of individuals with cystic fibrosis can reduce NaCl concentrations to normal levels at low sweat rates and, second, the concentration of organic anions and/or bicarbonate in sweat from patients with cystic fibrosis is substantially less than that in normal sweat.
- Development of Chemotactic Factor Inactivation—Fetal Lamb Model** .....  
R. TANNOUS, C. T. KISKER, AND W. R. CLARK (Iowa City, Iowa)  
Changes in chemotactic factor inactivation were found to correlate best with fetal immaturity.
- Respiratory Effects of TRH in Preterm Rabbits** .....  
T. HEDNER, J. HEDNER, J. HONASON, AND D. LUNDBERG (Göteborg, Sweden)  
The respiratory activity of newborn preterm rabbits was studied after administration of thyrotropic releasing hormone.
- Blood and Marrow Neutrophils during Experimental Group B Streptococcal Infection: Quantification of the Stem Cell, Proliferative, Storage and Circulating Pools** .....  
R. D. CHRISTENSEN, J. L. MACFARLANE, N. L. TAYLOR, H. R. HILL, AND G. ROTHSTEIN (Salt Lake City, Utah)  
Considerable differences in the myeloid tissue response to group B streptococcal infection were observed between neonatal and adult animals.
- Evidence for a Primary Defect of Pancreatic HCO<sub>3</sub><sup>-</sup> Secretion in Cystic Fibrosis** .....  
K. J. GASKIN, P. R. DURIE, M. COREY, P. WEI, AND G. G. FORSTNER (Toronto, Ontario, Canada)  
The data indicate that patients with cystic fibrosis, including those with normal pancreatic enzyme secretion, have impaired pancreatic HCO<sub>3</sub><sup>-</sup> secretion.
-

# European Journal of Pediatrics

Incorporating  
**ACTA PAEDIATRICA BELGICA**

Volume 138 Number 3 May 1982

The Pioneers of Pediatric Medicine

### *Annotation*

**K. Kruse:** On the Pathogenesis of Anticonvulsant-Drug-Induced Alterations of Calcium Metabolism

### *Original Investigations*

**G. von Bernuth, U. Bernsau, H. Gutheil, W. Hoffmann, U. Huschke, B.-K. Jüngst, H. C. Kallfelz, D. Lang, K. Sandhage, A. A. Schmaltz, B. Schmidt-Redemann, H. Weber, C. Weiner:** Tachyarrhythmic Syncope in Children with Structurally Normal Hearts with and Without QT-Prolongation in the Electrocardiogram

**A. A. Schmaltz, J. Apitz, W. Hort:** Endomyocardial Biopsy in Infants and Children: Technique; Indications and Results

**W. Beck, S. Schwarz, P. H. Heidemann, E. Jentsch, P. Stubbe, A. König:** Hypergonadotropic Hypogonadism, SHBG Deficiency and Hyperprolactinaemia: A Transient Phenomenon During Induction Chemotherapy in Leukemic Children

**V. Stanescu, P. Maroteaux, R. Stanescu:** The Biochemical Defect of Pseudoachondroplasia

**D. B. Dunger, A. T. Holder, J. V. Leonard, J. Okae, M. A. Preece:** Growth and Endocrine Changes in the Hepatic Glycogenoses

**E. Pichler, O. A. Jürgenssen, E. Balzar, W. F. Pinggera, A. Wolf, O. Wagner, G. Reinartz, H. Czembirek, G. Syre:** Massive Bilateral Nephroblastomatosis in a 13-Year-Old Girl

**A. Higashi, T. Ikeda, I. Uehara, I. Matsuda:** Effect of Low-content Zinc and Copper Formula on Infant Nutrition

**Subscription Information:** Volumes 138 and 139 (4 issues each) will appear in 1982. Information about obtaining back volumes and microform editions available upon request.

**North America.** Subscription rate: \$ 494.00, including postage and handling. Subscriptions are entered with prepayment only. Orders should be addressed to: Springer-Verlag New York Inc., Journal Sales Department, 44 Hartz Way, Secaucus, N.J., 07094, USA. Tel. (2 01) 3 48-40 33. Telex 00 23 125 994.

**H. L. Lenko, S. Leisti, J. Perheentupa:** The Efficacy of Growth Hormone in Different Types of Growth Failure. An Analysis of 101 Cases

**A. Ashkenazi, S. Levin, D. Idar, Z. T. Handzel, Y. Altman, A. Or, N. Barzilai:** Cellular Immunity in Children with Coeliac Disease

**K. R. Sandig, J. Mücke, U. Trautmann:** The Partial 4q Monosomy. Report of a 5-year-old Boy with Deletion 4q31.3→4qter

**Hj. Zimmermann:** Progressive Interstitial Pulmonary Lobar Emphysema

### *Case Reports*

**G. Henze, P. Aldenhoff, U. Stephani, G. Grosse, E. Kazner, F. Staib:** Successful Treatment of Pulmonary and Cerebral Aspergillosis in an Immunosuppressed Child

**J. Ono, E. Senba, S. Okada, J. Abe, Y. Futagi, H. Shimizu, T. Sugita, S. Hashimoto, H. Yabuuchi:** A Case Report of Congenital Hypomyelination

**I. W. Booth, I. L. Chrystie, R. J. Levinsky, W. C. Marshall, P. Pincott, J. T. Harries:** Protracted Diarrhoea, Immunodeficiency and Viruses

**G. Keren, R. Chaki, M. Bat-Miriam Katznelson, B. Goldman:** The Trisomy 4p Syndrome: A Case Report

**Y. Ishihara, T. Miyaji, T. Watanabe, K. Nasu, H. Ohno, T. Todoroki:** Carcinoma of the Gallbladder Associated with Gallstones in a 15 Year-old Girl

**F. N. Porter, P. Smail, C. H. W. Horne, T. M. S. Reid, P. J. Aggett:** *Campylobacter* Colitis in a Young Child

**All Other Countries.** Annual subscription rate: DM 820.00, plus postage and handling. Airmail delivery on request only. For Japan, postage (Surface Airmail Lifted) and handling is DM 62.60. Orders can either be placed with your bookdealer or send directly to: Springer-Verlag, Heidelberger Platz 3, D-1000 Berlin 33, Tel. (0 30) 82 07-1.

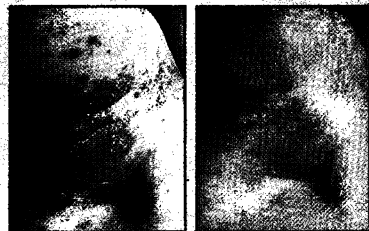


Springer International



When  
efficacy  
is the need  
and safety  
is the concern

No need now to sacrifice  
efficacy for safety, because  
Eumovate fulfils the need  
for a corticosteroid  
preparation with greater  
topical activity than  
hydrocortisone, yet  
with a wide margin  
of safety.



# Eumovate

(clobetasone butyrate)

a unique balance of efficacy and safety

#### Prescribing information

##### Uses

Eumovate is suitable for treating the milder forms of eczema, seborrhoeic dermatitis and other steroid responsive skin conditions.

##### Dosage and administration

Apply up to four times a day until improvement occurs, when the frequency of application may be reduced.

##### Contra-indications

Bacterial, fungal or viral diseases of the skin.  
Hypersensitivity to the preparation.

##### Precautions

In infants and children, long-term continuous topical corticosteroid therapy should be avoided where possible, as adrenal suppression can occur. In infants, the napkin may act as an occlusive dressing, and increase absorption.

Do not use antimicrobial therapy should be used concurrently whenever treating inflammatory lesions which have become infected.

Continued use of infection requires withdrawal of topical corticosteroid therapy and, possibly, commencement of systemic therapy.

Do not use Eumovate ointment: prolonged application to the face

In general, topical steroids should not be used extensively in pregnancy, i.e., in large amounts or for prolonged periods.

##### Side effects

In the unlikely event of signs of hypersensitivity appearing, application should stop immediately. If large areas were to be treated, some patients could absorb sufficient steroid to cause transient adrenal depression despite the low degree of systemic activity associated with clobetasone butyrate. Local atrophic changes could occur where moisture increases absorption of steroid, but only after prolonged use.

##### Basic NHS cost (exclusive of VAT)

25 gram tube £1.63 (also available in 100 gram tubes)

##### Product Licence numbers

Cream: 4/0233

Ointment: 4/0254

**Glaxo**

leaders in topical steroid therapy

Further information on Eumovate (trade mark) is available from:

Glaxo Laboratories Limited  
Greenford, Middlesex UB6 CHE